



**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по универсальному**  
**периодическому обзору**  
**Двадцать девятая сессия**  
15–26 января 2018 года

## **Подборка информации о Лихтенштейне**

### **Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека**

#### **I. Справочная информация**

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюциями 5/1 и 16/21 Совета по правам человека и с учетом периодичности проведения универсального периодического обзора. Он представляет собой подборку информации, содержащейся в докладах договорных органов, специальных процедур и в других соответствующих документах Организации Объединенных Наций, которая представлена в краткой форме в связи с ограничениями по объему документации.

#### **II. Сфера охвата международных обязательств и сотрудничество с международными правозащитными механизмами и органами<sup>1, 2</sup>**

2. Комитет по правам человека приветствовал ратификацию Лихтенштейном в 2017 году Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры сообщений. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам приветствовал ратификацию Лихтенштейном в 2013 году Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии<sup>3</sup>.

3. Комитет против пыток, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам и Комитет по правам человека предложили Лихтенштейну рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции о правах инвалидов, Комитет против пыток и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам также рекомендовали Лихтенштейну рассмотреть возможность ратификации Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а Комитет против пыток призвал Лихтенштейн рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений<sup>4</sup>.



4. Комитет по правам человека приветствовал снятие Лихтенштейном в 2009 году своей оговорки в отношении пункта 3 статьи 24 Международного пакта о гражданских и политических правах, отметив в то же время, что государство-участник сохраняет оговорки в отношении статей 14, 17 и 26 Пакта. Комитет счел эти оговорки лишними и рекомендовал Лихтенштейну рассмотреть вопрос об их снятии. Он также рекомендовал ему отозвать заявление по статье 3 Пакта относительно конституционной нормы, касающейся наследования трона<sup>5</sup>.

5. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) отметила, что, поскольку Лихтенштейн не является ее государством-членом, он не представил свой национальный доклад об осуществлении рекомендации о статусе научно-исследовательских работников для рассмотрения в ходе второй серии консультаций, охватывающей период 2013–2016 годов<sup>6</sup>. В этой связи она призвала Лихтенштейн сообщить о любых законодательных или иных мерах, принятых им для обеспечения надлежащего соблюдения этого международного нормотворческого документа, посредством онлайн-ового контрольного вопросника<sup>7</sup>.

6. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) отметило, что Лихтенштейн подписал в 2016 году Конвенцию Совета Европы о предотвращении и борьбе с насилием в отношении женщин и домашним насилием (Стамбульскую конвенцию)<sup>8</sup>.

7. Лихтенштейн с 2012 года вносит взносы в бюджет Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), в том числе в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток<sup>9</sup>.

### III. Национальная правозащитная основа<sup>10</sup>

8. Комитет по правам человека и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам с удовлетворением отметили принятие законодательства о создании национального правозащитного учреждения (Ассоциации по защите прав человека), выразив вместе с тем обеспокоенность по поводу того, что объем финансовых ресурсов, выделяемых ему государством-участником, может оказаться недостаточным для успешного выполнения им своего широкого мандата. Комитет рекомендовал Лихтенштейну обеспечивать наделение Ассоциации по защите прав человека широкими полномочиями по поощрению и защите прав человека, включая экономические, социальные и культурные права, в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), и предоставление в ее распоряжение достаточных финансовых и кадровых ресурсов. В этой связи Комитет по экономическим, социальным и культурным правам настоятельно рекомендовал Лихтенштейну в положенный срок запросить аккредитацию Ассоциации при Подкомитете по аккредитации Глобального альянса национальных правозащитных учреждений<sup>11</sup>.

9. Комитет против пыток напомнил о своей предыдущей рекомендации Лихтенштейну о том, что ему следует в своем внутреннем уголовном законодательстве квалифицировать пытки как отдельное преступление в соответствии со статьей 1 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и обеспечить применение в отношении преступлений, подпадающих под определение пытки, наказаний, соразмерных их тяжести. Он также рекомендовал государству-участнику обеспечить при следующем пересмотре Уголовного кодекса отмену срока исковой давности в отношении деяний, подпадающих под определение пытки<sup>12</sup>.

10. Комитет с обеспокоенностью отметил отсутствие конкретной профессиональной подготовки по вопросам запрещения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания для со-

трудников правоохранительных органов и других государственных должностных лиц, работающих с лишенными свободы лицами, просителями убежища и мигрантами. Кроме того, он с обеспокоенностью констатировал, что для врачей и других медицинских работников не проводится специальной профессиональной подготовки в отношении применения Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульского протокола) и что отсутствуют конкретные методы оценки степени эффективности и результативности проводимой профессиональной подготовки. Комитет рекомендовал Лихтенштейну обеспечить подготовку сотрудников правоохранительных органов и других государственных должностных лиц, работающих с лишенными свободы лицами, просителями убежища и мигрантами, по вопросам запрещения пыток и включить Стамбульский протокол в перечень обязательных материалов профессиональной подготовки, в частности проводимой для всех медицинских специалистов. Он также рекомендовал государству-участнику разработать и применять специальные методы оценки степени эффективности и результативности такой профессиональной подготовки<sup>13</sup>.

#### **IV. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимых норм международного гуманитарного права**

##### **A. Межсекторальные вопросы**

###### **1. Равенство и недискриминация<sup>14</sup>**

11. Комитет по правам человека и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам отметили принятие поправки к статье 283 Уголовного кодекса, которая расширила перечень запрещенных оснований для дискриминации, и выразили сожаление по поводу отсутствия в Лихтенштейне комплексного антидискриминационного законодательства. В этой связи они рекомендовали государству-участнику принять комплексное антидискриминационное законодательство, которое бы включало все запрещенные основания для дискриминации, охватывало не только прямую, но и косвенную дискриминацию, предусматривало осуществление временных специальных мер и средства правовой защиты жертв, а также обеспечить его систематическое применение<sup>15</sup>.

12. Отметив меры, принятые Лихтенштейном в целях укрепления гендерного равенства, Комитет по правам человека с обеспокоенностью констатировал, что государство-участник сделало заявление о том, что оно не истолковывает положения статьи 3 Пакта как создающие препятствие для конституционных норм в отношении наследования трона Правящего князя, которое регулируется отдельным законом. Комитет разделяет выраженную Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в заключительных замечаниях 2011 года (CEDAW/C/LIE/CO/4) обеспокоенность по поводу того, что это заявление может иметь потенциально негативные последствия для очевидной приверженности государства-участника общим рамкам обеспечения равенства<sup>16</sup>.

13. ЮНЕСКО отметила, что Закон о детях и молодежи 2009 года предусматривает защиту детей и подростков от дискриминации по признаку пола, расизма, политической радикализации и насилия<sup>17</sup>.

14. ЮНЕСКО также отметила, что в ходе предыдущего цикла обзора Лихтенштейну было рекомендовано предпринять дополнительные шаги по обеспечению гендерного равенства и реализации программ по поддержке разнообразия в целях пропаганды этнической и религиозной терпимости в области образования и борьбы с гендерным насилием, в том числе с помощью просветительских мер. Она отметила, что в этих сферах не было принято никаких конкрет-

ных мер, и призвала Лихтенштейн предпринять шаги по поощрению гендерного равенства, разнообразия и недискриминации в сфере образования<sup>18</sup>.

## **2. Развитие, окружающая среда, предпринимательская деятельность и права человека<sup>19</sup>**

15. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам дал высокую оценку международным усилиям Лихтенштейна по борьбе с коррупцией, обеспечению транспарентности и недопущению уклонения от уплаты налогов. Вместе с тем он выразил обеспокоенность в связи с возможным воздействием базирующихся в Лихтенштейне частных фондов на эти усилия и на способность других государств выполнять свои обязательства по мобилизации максимума наличных ресурсов на осуществление экономических, социальных и культурных прав. Комитет рекомендовал Лихтенштейну продолжать укреплять эти меры, в том числе обеспечить распространение на частные фонды необходимых нормативных требований, в интересах поддержки усилий других государств по борьбе с уклонением от уплаты налогов и налоговыми злоупотреблениями<sup>20</sup>.

16. Комитет рекомендовал Лихтенштейну постепенно увеличивать свои взносы по линии официальной помощи в целях развития для достижения согласованного странами уровня 0,7% валового национального дохода, а также полностью отразить в своей политике сотрудничества в области развития права, закрепленные в Пакте, и оценку воздействия на права человека<sup>21</sup>.

## **В. Гражданские и политические права**

### **1. Право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность<sup>22</sup>**

17. Комитет против пыток положительно оценил тот факт, что из Лихтенштейна с момента его присоединения к Конвенции не поступало сообщений о пытках, а также отметил заявленную в стране политику «нулевой терпимости» к пыткам<sup>23</sup>. Однако Комитет обеспокоен тем, что аудио- и видеозапись во время допросов, проводимых сотрудниками полиции после задержания, ведется лишь в особых случаях, предусмотренных законом, например в случае допроса несовершеннолетнего лица, подвергнувшегося сексуальному насилию, или если задержанное лицо отказывается отвечать на вопросы или находится в возбужденном состоянии, а также по просьбе задержанного<sup>24</sup>.

18. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием достаточного пространства в тюрьме страны, что негативно сказывается на работе и досуге заключенных. Он рекомендовал Лихтенштейну найти решение, которое позволило бы гарантировать заключенным возможность работать и отдыхать, с тем чтобы им было проще вернуться к жизни в обществе<sup>25</sup>.

19. Приняв к сведению меры по обеспечению отдельного содержания мужчин и женщин, а также несовершеннолетних и взрослых заключенных, Комитет в то же время выразил обеспокоенность в связи с тем, что в тюрьме страны осужденные лица содержатся вместе с подследственными, и вновь рекомендовал Лихтенштейну активизировать усилия по обеспечению надлежащего разделения заключенных в тюрьме<sup>26</sup>.

20. Комитет по правам человека приветствовал проведение новой оценки функционирования национальной пенитенциарной системы, признав, что Лихтенштейн сталкивается с особой ситуацией ввиду размеров имеющейся в стране тюрьмы и необходимости заключения соглашений с соседними странами для размещения в них заключенных, отбывающих длительный срок наказания. Вместе с тем он с обеспокоенностью отметил, что использование пенитенциарной системы другого государства на практике означает, что Лихтенштейн не располагает необходимыми средствами для наблюдения за условиями жизни своих заключенных, отбывающих длительные сроки лишения свободы. Комитет рекомендовал Лихтенштейну рассмотреть возможность пересмотра действующей

шего законодательства, регулирующего содержание под стражей за рубежом, таким образом, чтобы в него было включено положение, допускающее посещение представителями властей и национального превентивного механизма лиц, содержащихся под стражей за рубежом<sup>27</sup>.

21. Комитет приветствовал учреждение Комиссии по исполнению наказаний, которая также выступает в качестве национального превентивного механизма в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток, и работу, проделанную Министерством внутренних дел, юстиции и экономики по пересмотру Уголовного кодекса с целью включения в него определения пытки, соответствующего международным стандартам. Он рекомендовал Лихтенштейну начать консультации и выработку решений относительно пересмотра своего Уголовного кодекса, ввести запрет на применение пыток в соответствии со статьей 7 Пакта о гражданских и политических правах и международно признанными стандартами, включая отмену срока давности в отношении уголовного преследования за такие преступления, обеспечить существование в рамках обычной правовой системы, но отдельно от полиции, независимого механизма для расследования сообщений о применении пыток и жестоком обращении и надлежащее законодательное закрепление возможности судебного преследования обычными уголовными судами и привлечения к ответственности лиц, совершивших такие деяния, и их сообщников с учетом тяжести совершенных преступлений, а также обеспечить жертвам и их семьям доступ к средствам правовой защиты, включая реабилитацию и компенсацию<sup>28</sup>.

## 2. Основные свободы и право на участие в общественной и политической жизни<sup>29</sup>

22. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Лихтенштейну ввести временные специальные меры, включая нормативные квоты, внедрить систему гендерного паритета при назначении на должности в органах власти, установить зависимость финансирования политических партий от гендерного паритета в их внутренних органах и списках кандидатов, а также увеличить представленность женщин на руководящих должностях в выборных и назначаемых политических органах<sup>30</sup>.

23. Комитет по правам человека приветствовал значительные усилия Лихтенштейна по реорганизации отношений между государством и религиозными общинами в целях обеспечения равной политики государства в отношении всех религиозных конфессий. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен неспособностью достичь договоренности в двух остающихся муниципалитетах о внесении поправок в Конституцию и тем, как эта тупиковая ситуация сказывается на всех религиозных общинах, за исключением католической церкви. Он рекомендовал Лихтенштейну приложить дополнительные усилия к достижению соглашения в рамках этих двух муниципалитетов для внесения поправок в Конституцию, обеспечить выделение финансовых средств религиозным организациям всех религиозных общин на равной основе, причем таким образом, чтобы такое финансирование выделялось не только на усилия по интеграции общин меньшинств, обеспечить применение критериев признания религий, гарантирующих свободу религии и убеждений и свободу исповедовать свою религию и убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком, в отпращивании культа, выполнении религиозных и ритуальных обрядов и учений<sup>31</sup>.

24. ЮНЕСКО отметила, что статья 40 Конституции Лихтенштейна предусматривает свободу выражения мнений, однако в соответствии с Уголовным кодексом диффамация по-прежнему считается уголовным преступлением и влечет за собой наказание в виде лишения свободы на срок до трех лет за правонарушение клеветнического характера. Она призвала Лихтенштейн отменить уголовную ответственность за диффамацию и отнести ее к Гражданскому кодексу, как это предусмотрено международными стандартами<sup>32</sup>.

### 3. **Запрещение всех форм рабства**<sup>33</sup>

25. Комитет против пыток выразил обеспокоенность в связи с возможным упущением из виду уязвимости женщин и девочек – просителей убежища и женщин из числа мигрантов как потенциальных жертв торговли людьми. Он рекомендовал Лихтенштейну обеспечить применение процедуры предоставления убежища, в рамках которой учитывались бы гендерные аспекты и удовлетворялись особые потребности в защите женщин и девочек, которые являются или могут стать жертвами торговли людьми. Он также рекомендовал Лихтенштейну проводить для сотрудников полиции и миграционной службы профессиональную подготовку по вопросам выявления жертв торговли людьми и гендерного насилия и оказания им помощи<sup>34</sup>.

### 4. **Право на неприкосновенность частной жизни и семейную жизнь**<sup>35</sup>

26. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам отметил нынешний индивидуальный подход миграционного ведомства и рекомендовал Лихтенштейну пересмотреть требования на предмет воссоединения семей применительно ко всем негражданам, отменить все требования, которые могут приводить к косвенной дискриминации по признаку этнического происхождения, гражданства или языка, признать приоритетное значение воссоединения семьи, а не знания немецкого языка до прибытия в Лихтенштейн и продолжать изучать пути облегчения интеграции неграждан и их семей после их воссоединения в государстве-участнике<sup>36</sup>.

## C. **Экономические, социальные и культурные права**

### 1. **Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда**<sup>37</sup>

27. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил озабоченность в связи с ограниченными достижениями в деле преодоления в Лихтенштейне разрыва в оплате труда по признаку пола, который увеличивается пропорционально возрасту. Он также обеспокоен в связи с непропорционально большей представленностью женщин на должностях с неполным рабочим днем и в низкооплачиваемых секторах, а также с сохраняющейся сегрегацией по признаку пола. Он рекомендовал Лихтенштейну поощрять профессиональную подготовку женщин в нетрадиционных сферах и в областях, которые могли бы дать им равные карьерные перспективы, и принимать другие эффективные меры по преодолению профессиональной и отраслевой сегрегации по признаку пола, принимать соответствующие меры по устранению гендерных ролевых стереотипов и поощрению равного распределения обязанностей между женщинами и мужчинами в семье и обществе, в том числе путем расширения доступа к приемлемым по ценам услугам по уходу за детьми и предоставления родительского отпуска и оплачиваемого отпуска по уходу за ребенком, и расширять меры по поощрению гибкого рабочего графика как для женщин, так и для мужчин в частном и государственном секторах<sup>38</sup>.

### 2. **Право на социальное обеспечение**<sup>39</sup>

28. Отметив недавние изменения в законодательстве, Комитет по экономическим, социальным и культурным правам в то же время выразил озабоченность в связи с ограничениями на доступ неграждан к пособиям по социальному обеспечению, поскольку в случае неграждан статус резидента может быть обусловлен их зависимостью от таких пособий. Он рекомендовал Лихтенштейну обеспечить, чтобы постоянно проживающие в стране лица могли в полной мере пользоваться своим правом на социальное обеспечение, не боясь лишиться вида на жительство из-за своей зависимости от социальной помощи. С этой целью Комитет рекомендовал Лихтенштейну внести необходимые поправки в статьи 49 и 69 Закона об иностранцах<sup>40</sup>.

### 3. Право на достаточный жизненный уровень<sup>41</sup>

29. Комитет с сожалением отметил, что статистические данные и другие источники информации о безработице не дезагрегированы по признаку инвалидности и национального происхождения. Отметив низкий уровень безработицы в стране, Комитет выразил обеспокоенность в связи с относительно высокими уровнями безработицы среди молодежи, неграждан и женщин, особенно принадлежащих к меньшинствам. Он рекомендовал Лихтенштейну вести сбор статистических данных о безработице в разбивке по национальному происхождению, инвалидности, полу и возрасту. Он также рекомендовал Лихтенштейну приложить дополнительные усилия по снижению уровня безработицы, уделяя особое внимание вышеупомянутым категориям населения<sup>42</sup>.

### 4. Право на здоровье<sup>43</sup>

30. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам с удовлетворением отметил усилия Лихтенштейна по борьбе с употреблением наркотиков, табака и алкоголя, однако, несмотря на положительные результаты осуществления различных мер, он по-прежнему обеспокоен увеличением объема потребления в стране запрещенных наркотиков. Комитет рекомендовал Лихтенштейну продолжать реализацию информационно-просветительских программ, посвященных серьезным медико-санитарным рискам, связанным со злоупотреблением наркотиками, и расширять меры по снижению рисков, связанных с потреблением наркотиков, и предоставлять соответствующую медицинскую помощь, услуги по психологической поддержке и реабилитации наркозависимым лицам, нуждающимся в таких услугах<sup>44</sup>.

31. С учетом размеров и вместимости имеющейся в стране тюрьмы Комитет против пыток выражает обеспокоенность по поводу того, что в ней по-прежнему нет штатной медсестры или другого медицинского персонала. Он обеспокоен также тем, что лекарственные препараты заключенным лицам по-прежнему выдают сотрудники тюрьмы. Комитет рекомендовал Лихтенштейну рассмотреть возможность назначения штатной медсестры или другого медицинского персонала в целях соблюдения принципа медицинской тайны, передачи запросов заключенных на проведение медицинского освидетельствования, осуществления контроля за запасами лекарственных препаратов и обеспечения их выдачи исключительно квалифицированным медицинским персоналом в соответствии с международными стандартами. Он также рекомендовал обеспечить осмотр независимым врачом всех лиц, прибывающих в пенитенциарное учреждение, в течение 24 часов с момента прибытия<sup>45</sup>.

32. Комитет по правам человека приветствовал заявление Лихтенштейна о том, что положения уголовного законодательства об абортах не применяются на практике, и с удовлетворением отметил внесение в Уголовный кодекс поправок о непривлечении к уголовной ответственности женщин, стремящихся сделать аборт. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен ограниченным числом ситуаций, в которых закон допускает прерывание беременности, и, в частности, отсутствием каких-либо исключений в случаях фатальной аномалии плода. Комитет рекомендовал Лихтенштейну внести изменения в свое законодательство об абортах, с тем чтобы предусмотреть дополнительные исключения из запрета на аборт, в том числе в случаях фатальной аномалии плода, для обеспечения надлежащей защиты жизни и здоровья женщин, а также обеспечить доступ к понятной информации об имеющихся возможностях для добровольного прерывания беременности<sup>46</sup>.

### 5. Право на образование<sup>47</sup>

33. ЮНЕСКО отметила, что в национальном законодательстве содержится очень мало положений, касающихся права на образование, и что это право не закреплено напрямую ни в Конституции, ни в Законе о школах. Она рекомендовала Лихтенштейну закрепить право на образование в своей национальной нормативно-правовой базе, в Конституции и Законе о школах. ЮНЕСКО

напомнила, что в ходе предыдущего цикла обзора Лихтенштейну было рекомендовано предпринять дополнительные шаги по обеспечению гендерного равенства и реализации программ по поддержке разнообразия в целях пропаганды этнической и религиозной терпимости в области образования и борьбы с гендерным насилием, в том числе с помощью просветительских мер. Кроме того, по имеющейся у ЮНЕСКО информации, Лихтенштейн не предпринял никаких конкретных шагов в этом направлении, в связи с чем она вновь призвала его принять меры по поощрению гендерного равенства, разнообразия и недискриминации в сфере образования<sup>48</sup>.

34. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам вновь выразил озабоченность в связи с недопредставленностью учащихся из числа мигрантов на более высоких уровнях обучения в средней школе. Отметив, что Лихтенштейн ввел инклюзивное школьное обучение детей-инвалидов, Комитет выразил озабоченность в связи с тем, что некоторые дети-инвалиды по-прежнему учатся в специальных школах. Он рекомендовал Лихтенштейну предпринимать шаги по решению проблемы недопредставленности детей из семей мигрантов на более высоких ступенях средней школы и пересмотреть классификационные критерии для распределения учащихся по разным учебным профилям, в том числе путем повышения предельного возраста учащихся, продолжать совершенствование существующих образовательных программ, направленных на интеграцию детей из семей мигрантов, и поощрять инклюзивное образование детей-инвалидов, в том числе путем выделения ресурсов на обеспечение разумного приспособления и дополнительной профессиональной подготовки педагогов<sup>49</sup>.

## **D. Права конкретных лиц или групп лиц**

### **1. Женщины<sup>50</sup>**

35. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил обеспокоенность в связи с отсутствием специального механизма по поощрению гендерного равенства. Он также с озабоченностью отметил, что в семье и обществе по-прежнему распространено традиционное понимание гендерных ролей, распространены стереотипы относительно женщин и мужчин, а женщины по-прежнему недостаточно представлены на политических и директивных постах. Он рекомендовал Лихтенштейну и далее применять законодательство, направленное на обеспечение гендерного равенства, а также учредить эффективный механизм мониторинга и оценки, призванный обеспечить реализацию намеченных мер и возможность оценки их результатов на основе четкого комплекса показателей, обеспечить эффективное осуществление комплексной программы, состоящей из упреждающих и долговременных мер, направленных на преодоление стереотипных взглядов на роли и обязанности женщин и мужчин в семье и обществе, и отслеживать воздействие принятых мер на восприятие гендерных ролей в обществе<sup>51</sup>.

36. С удовлетворением отметив принятые Лихтенштейном поправки к уголовному законодательству и законодательству о сексуальных преступлениях, Комитет против пыток в то же время выразил обеспокоенность в связи с тем, что до сих пор не разработано никакого плана в развитие Национального плана действий по борьбе с насилием в отношении женщин 2006 года. Комитет рекомендовал Лихтенштейну принять новый план в развитие Национального плана действий<sup>52</sup>.

37. Комитет по правам человека дал высокую оценку работе, проделанной Лихтенштейном в целях выполнения в полной мере Стамбульского протокола, но отметил необходимость внесения небольших коррективов во внутреннее законодательство до его осуществления. Он рекомендовал Лихтенштейну в кратчайшие сроки имплементировать Стамбульский протокол и поправки к соответствующим положениям Уголовного кодекса, а также обеспечить подготовку со-



трудников правоохранительных органов, судей, адвокатов и прокуроров по вопросам расследования случаев применения пыток и жестокого обращения путем включения положений Стамбульского протокола во все программы профессиональной подготовки<sup>53</sup>.

38. Комитет с обеспокоенностью отметил продолжающееся с 2009 года снижение участия женщин-кандидатов в национальных и муниципальных выборах<sup>54</sup>.

## 2. Инвалиды<sup>55</sup>

39. Отметив успехи Лихтенштейна в деле поощрения прав инвалидов, Комитет в то же время выразил обеспокоенность в связи с тем, что инвалиды по-прежнему испытывают сложности в получении доступа к правосудию, образованию и рынку труда и возможности участвовать в политической жизни, а также в связи с допустимыми в соответствии с действующим законодательством различиями в оплате труда. Он рекомендовал Лихтенштейну принять надлежащие меры для предупреждения дискриминации инвалидов в реализации их прав<sup>56</sup>.

40. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил озабоченность в связи с тем, что в соответствующее законодательство не инкорпорировано понятие разумного приспособления, что может приводить к фактической дискриминации инвалидов<sup>57</sup>. В этой связи Комитет по правам человека рекомендовал Лихтенштейну закрепить в рамках существующих положений о косвенной дискриминации отказ инвалиду в разумном приспособлении в качестве одной из форм дискриминации, а также предусмотреть ограничительное понимание и применение термина «несоразмерное бремя» в отношении обязательств работодателей<sup>58</sup>.

## 3. Мигранты, беженцы, просители убежища и внутренне перемещенные лица<sup>59</sup>

41. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам выразил озабоченность в связи с тем, что решения об удовлетворении заявок на воссоединение семьи со стороны граждан третьих стран, не являющихся ни Швейцарией, ни страной Европейской экономической зоны, обусловлены тем, что супругу(е), желающему(ей) переехать в Лихтенштейн, необходимо продемонстрировать базовое владение немецким языком, что может несоразмерно сказываться на тех заявителях, чьи супруги или взрослые иждивенцы не говорят по-немецки и не в состоянии получить доступ к изучению немецкого языка по финансовым или иным причинам<sup>60</sup>.

42. Комитет по правам человека осознает трудности, с которыми сталкивается Лихтенштейн в связи со значительным притоком мигрантов с учетом размеров его территории. Приветствуя включение мер, направленных на поощрение интеграции иностранцев, Комитет по-прежнему озабочен проблемой аннулирования видов на жительство тех лиц, которые зависят от социальных пособий сверх определенного порогового уровня, если только они постоянно не проживали в государстве-участнике в течение 15 или более лет. Он рекомендовал Лихтенштейну принять необходимые меры к тому, чтобы положения, касающиеся аннулирования вида на жительство у зависящих от социальных пособий лиц, которые прожили в государстве-участнике менее 15 лет, не имели необоснованных последствий для положения действительно нуждающихся в помощи и не подвергали тех, кто находится в уязвимом положении, еще большей опасности<sup>61</sup>.

43. УВКБ выразило озабоченность по поводу ряда новых оснований для отказа в принятии заявлений о предоставлении убежища, введенных посредством поправок к Закону об убежище: например, если проситель убежища показал своим поведением, что не желает или не может интегрироваться в общество (статья 20 (1) g) Закона об убежище)<sup>62</sup>. Кроме того, ограничения, действующие

в рамках системы правовой помощи, и ограниченная компетенция административного суда (вторая инстанция) могут приводить к необоснованному ограничению права на эффективные средства правовой защиты<sup>63</sup>. УВКБ рекомендовало Лихтенштейну принять меры к тому, чтобы отказ в предоставлении статуса беженца был де-юре и де-факто возможен исключительно на основании причин, подробно изложенных в Конвенции 1951 года о статусе беженцев, и обеспечить предоставление просителям убежища полного доступа к эффективному средству правовой защиты в отношении решения первой инстанции по их ходатайству о предоставлении убежища<sup>64</sup>.

44. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин рекомендовал Лихтенштейну применять стандартную процедуру выявления жертв сексуального или гендерного насилия при рассмотрении вопроса о приемлемости ходатайства о предоставлении убежища по формальным признакам или его возвращении заявителю и обеспечить комплексное определение потребностей в международной защите, в том числе путем признания ходатайств о предоставлении статуса беженца на основании сексуального или гендерного насилия, а также с учетом фактического положения женщин и девочек – просителей убежища в стране их происхождения<sup>65</sup>.

45. УВКБ приветствовало осуществленное в период с 2014 по 2016 год переселение шести семей сирийских беженцев в рамках Программы переселения в пределах Европейского союза и отметило принятое Лихтенштейном решение о приеме 43 беженцев, находившихся в Греции и Италии, первые 10 из которых прибыли в страну в январе 2017 года<sup>66</sup>.

46. УВКБ высказало обеспокоенность по поводу ограничительного применения Конвенции 1951 года о статусе беженцев с точки зрения определения понятия «беженец» в том смысле, что лица с действительным ходатайством о признании их «беженцами на месте», получают право только на временное пребывание с ограниченным кругом прав<sup>67</sup>, а лица, спасающиеся от конфликта и широкомасштабного насилия, вовсе не получают статуса беженца и дополнительной защиты. Органы по предоставлению убежища отклоняют их ходатайства и выносят в отношении таких заявителей постановления о высылке, но действие постановлений затем приостанавливается по причине «необоснованности» их высылки ввиду имеющего место конфликта и насилия. УВКБ рекомендовало Лихтенштейну внести поправки в Закон о предоставлении убежища и иностранцах и в соответствующие подзаконные акты, обеспечить предоставление лицам, признанным «беженцами на месте», статуса беженца, соответствующего положениям Конвенции, применять Конвенцию в соответствии с принципом инклюзивности согласно действующим международным стандартам, в том числе в отношении лиц, спасающихся от преследований в связи с конфликтом и насилием, и ввести статус дополнительной защиты с признанием прав, эквивалентных правам беженцев, для лиц, нуждающихся в международной защите, которые не подпадают под сферу применения Конвенции 1951 года<sup>68</sup>.

47. УВКБ отметило, что в случае беженцев воссоединение семьи возможно только для супругов и несовершеннолетних детей (Закон о предоставлении убежища, статья 39). Лица с временным разрешением могут ходатайствовать о воссоединении семьи лишь по истечении трехлетнего периода и только в том случае, если они удовлетворяют дополнительным требованиям, касающимся, например, независимости от пособий по социальному обеспечению (Регламент к Закону об убежище, статья 23). Просители убежища вовсе не могут ходатайствовать о воссоединении семьи. УВКБ рекомендовало Лихтенштейну обеспечить всем лицам, нуждающимся в международной защите, реальный доступ к процедуре воссоединения семьи и принять с этой целью необходимые поправки к Закону о предоставлении убежища и иностранцах и к соответствующему Регламенту, а также ликвидировать существующие административные барьеры<sup>69</sup>.

48. Комитет против попыток обеспокоен тем, что жертвам сексуального или иных форм гендерного насилия на практике может не уделяться должного внимания в рамках процедуры определения статуса беженца. Он рекомендовал

Лихтенштейну обеспечить учет гендерных аспектов в рамках процедуры определения статуса беженца, что способствовало бы выявлению жертв сексуального или гендерного насилия<sup>70</sup>.

#### 4. Лица без гражданства

49. УВКБ отметило отсутствие облегченной процедуры натурализации беженцев и лиц без гражданства, предусмотренной в статье 34 Конвенции о статусе беженцев 1951 года и в статье 32 Конвенции о статусе апатридов 1954 года, а также тот факт, что требования для натурализации беженцев и взрослых лиц без гражданства аналогичны требованиям для других иностранцев. Оно также отметило, что Закон о гражданстве содержит положения, направленные на сокращение безгражданства детей, но при этом гарантии не соответствуют обязательствам Лихтенштейна по Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства, и что в результате натурализация лиц, родившихся в государстве-участнике, которые в противном случае не имели бы гражданства, зависит, например, от места законного проживания (Закон о гражданстве, статьи 5b 1) b) и 4e) и соблюдения различных требований, касающихся финансового положения соответствующего лица и его поведения, в том числе наличия у него правонарушений (статья 4b). УВКБ рекомендовало Лихтенштейну ввести облегченную процедуру натурализации беженцев и лиц без гражданства в соответствии с конвенциями 1951 и 1954 годов и автоматически предоставлять – в соответствии с принципом наилучшего обеспечения интересов ребенка – гражданство тем детям, родившимся в Лихтенштейне, которые в противном случае не имели бы гражданства<sup>71</sup>.

#### Примечания

- <sup>1</sup> Tables containing information on the scope of international obligations and cooperation with international human rights mechanisms and bodies for Liechtenstein will be available at [www.ohchr.org/EN/Countries/ENACARRegion/Pages/LIIndex.aspx](http://www.ohchr.org/EN/Countries/ENACARRegion/Pages/LIIndex.aspx).
- <sup>2</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/14, paras. 94.1-94.18 and 94.31.
- <sup>3</sup> See CCPR/C/LIE/CO/2, para. 4, E/C.12/LIE/CO/2-3, para. 3, and CAT/C/LIE/CO/4, para. 8.
- <sup>4</sup> See CAT/C/LIE/CO/4, para. 29, CCPR/C/LIE/CO/2, para. 18, and E/C.12/LIE/CO/2-3, paras. 33-34.
- <sup>5</sup> See CCPR/C/LIE/CO/2, paras. 9-10 and 14.
- <sup>6</sup> UNESCO submission for the universal periodic review of Liechtenstein, p. 3. See also <http://on.unesco.org/2hL0xGz>.
- <sup>7</sup> See UNESCO submission, pp. 3-4. See also <http://unesdoc.unesco.org/images/0024/002468/246830E.pdf>.
- <sup>8</sup> UNHCR submission for the universal periodic review of Liechtenstein, p. 2.
- <sup>9</sup> See tables of contributions in OHCHR Report 2012, pp. 117 and 121; *OHCHR Report 2013*, pp. 131 and 135; *OHCHR Report 2014*, pp. 63 and 67; *OHCHR Report 2015*, pp. 61 and 65; and *OHCHR Report 2016*, pp. 79, 83 and 86.
- <sup>10</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/14, paras. 94.19-94.30, 94.51-94.53 and 94.61.
- <sup>11</sup> See E/C.12/LIE/CO/2-3, paras. 5-6, and CCPR/C/LIE/CO/2, paras. 7-8.
- <sup>12</sup> See CAT/C/LIE/CO/4, para. 11.
- <sup>13</sup> *Ibid.*, paras. 26-27.
- <sup>14</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/14, paras. 94.32-94.35, 94.49, 94.54-94.60, 94.62-94.63 and 94.69-94.70.
- <sup>15</sup> See E/C.12/LIE/CO/2-3, paras. 11-12, and CCPR/C/LIE/CO/2, paras. 11-12.
- <sup>16</sup> See CCPR/C/LIE/CO/2, para. 13.
- <sup>17</sup> UNESCO submission, p. 1.
- <sup>18</sup> *Ibid.*, p. 3. See also A/HRC/23/14, para. 94.49 (Azerbaijan).
- <sup>19</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/14, paras. 94.83-94.85.
- <sup>20</sup> See E/C.12/LIE/CO/2-3, paras. 9-10.
- <sup>21</sup> *Ibid.*, paras. 7-8.
- <sup>22</sup> For the relevant recommendation, see A/HRC/23/14, para. 94.31.
- <sup>23</sup> See CAT/C/LIE/CO/4, para. 4.
- <sup>24</sup> *Ibid.*, para. 12.
- <sup>25</sup> *Ibid.*, paras. 16-17.
- <sup>26</sup> *Ibid.*, paras. 18-19.

- <sup>27</sup> See CCPR/C/LIE/CO/2, paras. 23-24.
- <sup>28</sup> Ibid., paras. 29-30.
- <sup>29</sup> For the relevant recommendation, see A/HRC/23/14, para. 94.64.
- <sup>30</sup> See follow-up letter dated 10 September 2014 from the Committee on the Elimination of Discrimination against Women to the Permanent Representative of Liechtenstein to the United Nations, available from: [http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CEDAW/Shared%20Documents/LIE/INT\\_CEDAW\\_FUL\\_LIE\\_18182\\_E.pdf](http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CEDAW/Shared%20Documents/LIE/INT_CEDAW_FUL_LIE_18182_E.pdf).
- <sup>31</sup> See CCPR/C/LIE/CO/2, paras. 27-28.
- <sup>32</sup> UNESCO submission, pp. 2-3. See also [www.wipo.int/wipolex/en/details.jsp?id=10157](http://www.wipo.int/wipolex/en/details.jsp?id=10157).
- <sup>33</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/14, paras. 94.73-94.78.
- <sup>34</sup> See CAT/C/LIE/CO/4, paras. 22-23.
- <sup>35</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/14, paras. 94.65-94.69.
- <sup>36</sup> See E/C.12/LIE/CO/2-3, paras. 26-27.
- <sup>37</sup> For the relevant recommendation, see A/HRC/23/14, para. 94.47.
- <sup>38</sup> See E/C.12/LIE/CO/2-3, paras. 20-21.
- <sup>39</sup> For the relevant recommendation, see A/HRC/23/14, para. 94.61.
- <sup>40</sup> See E/C.12/LIE/CO/2-3, paras. 24-25.
- <sup>41</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/14, paras. 94.61 and 94.69.
- <sup>42</sup> See E/C.12/LIE/CO/2-3, paras. 18-19.
- <sup>43</sup> For the relevant recommendation, see A/HRC/23/14 para. 94.80.
- <sup>44</sup> See E/C.12/LIE/CO/2-3, paras. 28-29.
- <sup>45</sup> See CAT/C/LIE/CO/4, paras. 16-17.
- <sup>46</sup> See CCPR/C/LIE/CO/2, paras. 21-22.
- <sup>47</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/14, paras. 94.49 and 94.69.
- <sup>48</sup> UNESCO submission, p. 3. See also A/HRC/23/14, paras. 94.49 (Azerbaijan) and 94.66 (Morocco).
- <sup>49</sup> See E/C.12/LIE/CO/2-3, paras. 30-31.
- <sup>50</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/14, paras. 94.36-94.48, 94.50 and 94.71-94.72.
- <sup>51</sup> See E/C.12/LIE/CO/2-3, paras. 15-16.
- <sup>52</sup> See CAT/C/LIE/CO/4, paras. 20-21.
- <sup>53</sup> See CCPR/C/LIE/CO/2, paras. 19-20.
- <sup>54</sup> Ibid., para. 15.
- <sup>55</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/14, paras. 94.1-94.3, 94.8-94.10 and 94.50.
- <sup>56</sup> See CCPR/C/LIE/CO/2, paras. 17-18.
- <sup>57</sup> See E/C.12/LIE/CO/2-3, para. 13.
- <sup>58</sup> See CCPR/C/LIE/CO/2, para. 18.
- <sup>59</sup> For relevant recommendations, see A/HRC/23/14, paras. 94.50, 94.65-94.69 and 94.79-94.82.
- <sup>60</sup> See E/C.12/LIE/CO/2-3, para. 26.
- <sup>61</sup> See CCPR/C/LIE/CO/2, paras. 31-32.
- <sup>62</sup> UNHCR submission, pp. 2-3. See also A/HRC/23/14/Add.1, paras., 107-108.
- <sup>63</sup> UNHCR submission, p. 3. See also A/HRC/23/14/Add.1, paras. 107-108. See also Asylum Act, art. 83, para. 1 (a), according to which the Administrative Court decides on granting legal aid only with its decision on the substance, and art. 78, according to which discretionary decisions are only eligible to a legal review; furthermore, the provision entails restrictions regarding novation.
- <sup>64</sup> UNHCR submission, p. 3.
- <sup>65</sup> See follow-up letter dated 10 September 2014 from the Committee on the Elimination of Discrimination against Women to the Permanent Representative of Liechtenstein to the United Nations, available from: [http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CEDAW/Shared%20Documents/LIE/INT\\_CEDAW\\_FUL\\_LIE\\_18182\\_E.pdf](http://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CEDAW/Shared%20Documents/LIE/INT_CEDAW_FUL_LIE_18182_E.pdf).
- <sup>66</sup> UNHCR submission, p. 2. See also A/HRC/23/14/Add.1, paras. 107-108, and European Commission, "Relocation and resettlement - state of play" (28 February 2017), available from [https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-migration/20170208\\_factsheet\\_on\\_relocation\\_and\\_resettlement\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/home-affairs/sites/homeaffairs/files/what-we-do/policies/european-agenda-migration/20170208_factsheet_on_relocation_and_resettlement_en.pdf).
- <sup>67</sup> UNHCR submission, p. 2. See also A/HRC/23/14/Add.1, paras. 107-108, and Asylum Act of 14 December 2011 (status as of 1 January 2017), art. 35.
- <sup>68</sup> UNHCR submission pp. 2-3.
- <sup>69</sup> Ibid., p. 4.
- <sup>70</sup> See CAT/C/LIE/CO/4, paras. 20-21.
- <sup>71</sup> UNHCR submission, p. 4.